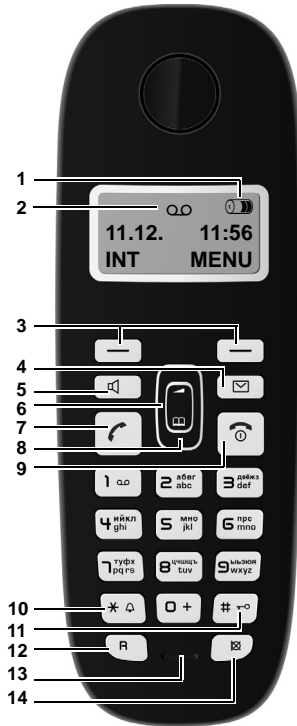


Gigaset A380/A385

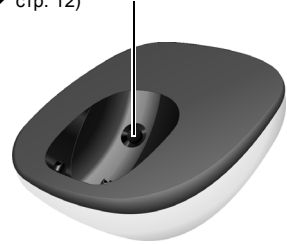
Переносной телефон

- 1 Состояние аккумуляторов
- 2 Символ автоответчика (только A385)
- 3 Дисплейные клавиши
- 4 Клавиша сообщений **мигает:** новое сообщение
- 5 Клавиша громкой связи
- 6 Управляющая клавиша (↵)
- 7 Клавиша соединения
- 8 Клавиша телефонного справочника (нажмите снизу)
- 9 Клавиша „отбой“ и включение/выключение вызывного сигнала
- 10 Включение/выключение вызывного сигнала (удерживайте нажатой в режиме готовности)
- 11 Включение/выключение блокировки клавиатуры (удерживайте нажатой)
- 12 Клавиша „R“ - обратный вызов (флэш) - пауза при наборе (нажмите и удерживайте нажатой)
- 13 Микрофон
- 14 Клавиша выключения микрофона



Базовый блок

Кнопка регистрации/пейджинга
(→ стр. 12)



Дисплейные клавиши:

При нажатии клавиш вызываются функции, указанная над клавишами на дисплее.

Индикация	Значение при нажатии клавиши
INT	Вызов другого зарегистрированного переносного телефона → стр. 13.
MENU	Вызов главного меню/подменю (см. обзор меню → стр. 18).
↵	Возврат в предыдущее меню.
⬆	Нажимайте управляющую клавишу (↵) для листания вверх/вниз или регулировки громкости.
↔	Перемещение курсора влево или вправо с помощью управляющей клавиши (↵).
⬅	Удаление введенных символов по одному справа налево.
OK	Подтверждение функции меню или сохранение ввода.

Где найти информацию

Первые шаги → стр. 3

Разговор по телефону → стр. 7

Использование телефонного справочника и других списков → стр. 8

Управление автоответчикам (A385) → стр. 10

Регистрация переносных телефонов → стр. 12

Использование нескольких переносных телефонов → стр. 13

Настройка будильника → стр. 14

Настройка телефона → стр. 14

Подключение базового блока к офисной АТС → стр. 15

Обзор меню → стр. 18

Меры предосторожности

Перед использованием телефона внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации раздел „Меры предосторожности“. Объясните вашим детям их содержание и возможные опасности при использовании телефона.



Используйте только **прилагаемый блок питания**.



Используйте только **разрешенные перезаряжаемые аккумуляторы** (→ стр. 16). Никогда не используйте обычные (неперезаряжаемые) батарейки, так как это может привести к травмам.



Телефон может создавать помехи медицинскому оборудованию. Следите за соблюдением соответствующих технических требований (например, в медицинских учреждениях).



Не подносите телефон к уху обратной стороной, если он звонит. При несоблюдении этого требования возможно хроническое повреждение слуха.



Переносной телефон может вызывать неприятное жужжание в слуховых аппаратах.



Не устанавливайте телефон в ванной или в душе. Переносной телефон и базовый блок не защищены от брызг.



Не пользуйтесь телефоном в помещениях с повышенной взрывоопасностью (например, на лакокрасочных производствах).



Передавайте ваш телефон Gigaset другим лицам только вместе с инструкцией по эксплуатации.



Неисправный базовый блок следует прекратить использовать или отремонтировать его в сервисном центре, так как он может создавать помехи другим устройствам.



Утилизация

Аккумуляторы нельзя выбрасывать с бытовым мусором. При утилизации аккумуляторов следует соблюдать местные предписания по утилизации отходов, которые вы можете узнать в местных органах власти или у продавца, у которого вы приобрели изделие. Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от бытового мусора специальными организациями, назначенными правительством или местными властями.

Этот символ на устройстве означает, что изделие подпадает под действие европейской директивы 2002/96/ЕС.

Правильная утилизация и отдельный сбор старых устройств помогает предотвратить потенциальное отрицательное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

Правильная утилизация является условием переработки использованного электронного и электрического оборудования.

Дополнительную информацию об утилизации старых бытовых устройств вы можете получить в органах местной власти, службе утилизации или в магазине, в котором вы приобрели изделие.

При включении блокировки клавиатуры (→ стр. 1) набор номеров экстренного вызова невозможен!

Некоторые из описанных в настоящей инструкции по эксплуатации функции доступны не во всех странах.

Уход

Протирайте базовый блок, зарядную подставку и трубку **влажной тканью** (без чистящих средств) или антистатической салфеткой.

Никогда не пользуйтесь сухой тканью. Существует опасность статического разряда.^{1,2}

Контакт с жидкостью



Если в трубку попала жидкость:

- ◆ **Выключите трубку и выньте аккумулятор.**
- ◆ Дайте жидкости вытечь из телефона.
- ◆ Протрите все детали телефона, затем оставьте телефон лежать клавиатурой вверх с открытым отсеком для аккумуляторов в сухом теплом месте **минимум на 72 часа (не кладите телефон в микроволновые печи, духовки и т. д.)**.
- ◆ **Снова включайте трубку только когда она полностью высохнет.**

После полной сушки, в большинстве случаев, телефоном можно пользоваться дальше.

ECO DECT

Используя телефон Gigaset A380/A385 вы вносите свой вклад в защиту окружающей среды.

Сокращение потребления электроэнергии



Базовый блок потребляет меньше электроэнергии благодаря использованию экономичного блока питания.

Сокращение излучаемой мощности

Излучаемая мощность телефона уменьшается **автоматически**:

Мощность излучения **переносного телефона** уменьшается в зависимости от расстояния до базового блока. Излучаемая мощность **базового блока** уменьшается почти до нуля, если переносной телефон зарегистрирован и находится на базовом блоке.

Вы можете **дополнительно** уменьшить излучаемую мощность переносного телефона, включив режимы **Режим Eco/Режим Eco+** (см. обзор меню → стр. 19):

- ◆ **Режим Eco:** сокращение излучаемой мощности на 80% в режиме готовности и во время разговора (сокращается дальность связи базового блока).
- ◆ **Режим Eco+:** сокращение излучаемой мощности на 100% в режиме готовности (символ  в верхней левой части дисплея). Вы можете проверить соединение с базовым блоком, нажав и **удерживая нажатой** клавишу соединения . Если базовый блок находится в зоне связи, звучит сигнал подтверждения.

Первые шаги

Проверка комплекта поставки

- ◆ базовый блок Gigaset A380/A385,
- ◆ сетевой блок питания,
- ◆ переносной телефон Gigaset A38H,
- ◆ телефонный кабель,
- ◆ два аккумулятора,
- ◆ крышка аккумуляторного отсека,
- ◆ инструкция по эксплуатации.

Если вы приобрели **вариант с несколькими переносными телефонами**, то для каждого дополнительного переносного телефона в комплект поставки дополнительно входят два аккумулятора, крышка аккумуляторного отсека и зарядная подставка с сетевым блоком питания.

Установка базового блока и зарядной подставки (если входит в комплект поставки)

Зарядная подставка и базовый блок предназначены для использования в закрытых сухих помещениях при температуре от +5 °С до +45 °С.

- ▶ Устанавливайте базовый блок в центре квартиры или дома на ровную нескользкую поверхность.

Рекомендации

Обратите внимание на дальность связи базового блока. На открытом пространстве она составляет до 300 м, а зданиях до 50 м. Дальность связи уменьшается при включении Режима Eco (→ стр. 19).

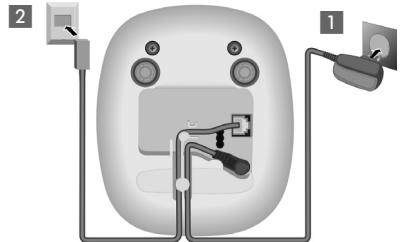
Обычно ножки устройства не оставляют следов на поверхности, на которую установлен телефон. Однако, учитывая многообразие используемых при производстве мебели лаков и полировок, нельзя исключить следов в месте установки.

Обратите внимание:

- ◆ Телефон не должен подвергаться следующим воздействиям: источники тепла, прямой солнечный свет, другие электрические устройства.
- ◆ Защищайте телефон Gigaset от сырости, пыли, агрессивных жидкостей и паров.

Подключение базового блока

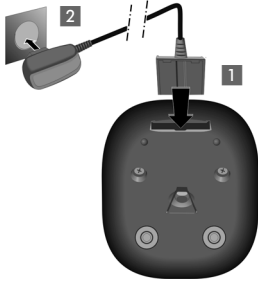
- ▶ **Сначала** подключите сетевой блок питания **1**.
- ▶ **Затем** подключите телефонный штекер **2** и проложите кабели через канавки.



Обратите внимание:

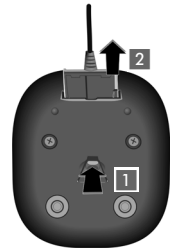
- ◆ Блок питания **всегда должен быть подключен**, так как телефон не работает без электропитания.
- ◆ Используйте только **прилагаемые** телефонный кабель и блок питания. Назначение контактов телефонных кабелей может различаться.

Подключение зарядной подставки (если входит в комплект поставки)

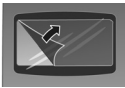


- ▶ Подключите плоский штекер блока питания **1**.
- ▶ Подключите блок питания к электросети **2**.

Если вы хотите отсоединить штекер от зарядной подставки, нажмите кнопку фиксатора **1** и выньте штекер **2**.



Подготовка переносного телефона к работе



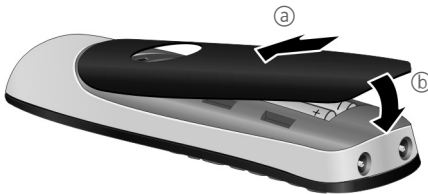
Дисплей заклеен защитной пленкой.
Снимите защитную пленку!

Установка аккумуляторов и закрывание крышки аккумуляторного отсека

Внимание

Используйте только разрешенные фирмой Gigaset Communications GmbH перезаряжаемые аккумуляторы (→ стр. 16). Никогда не используйте обычные (неперезаряжаемые) батарейки, так как это может привести к травмам и порче телефона. Например, возможно повреждение покрытия батарейки или аккумулятора или взрыв аккумулятора. Кроме того, возможно нарушение работоспособности или повреждение устройства.

- ▶ Вставьте аккумуляторы в телефон, соблюдая полярность. Полярность указана в аккумуляторном отсеке или на нем.

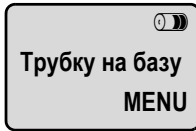


- ▶ Сначала установите верхний край крышки **a**.
- ▶ Затем надавите на крышку **b**. Крышка должна зафиксироваться.

Если необходимо открыть крышку аккумуляторного отсека, например, для замены аккумуляторов, возьмитесь за выемку в корпусе телефона и раскройте крышку вверх.

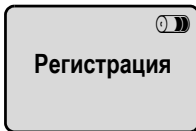


Установка переносного телефона на базовый блок и регистрация

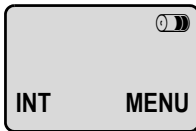


Перед использованием переносного телефона его нужно зарегистрировать на базовом блоке.

- ▶ Установите переносной телефон на базовый блок **дисплеем вперед**.



Переносной телефон автоматически регистрируется на базовом блоке. Регистрация может длиться **до 5 минут**. **Во время регистрации не снимайте переносной телефон с базового блока.**



После успешного завершения регистрации на дисплей выводится следующая информация:

Состояние аккумулятора:

- (разряжен - заряжен)
- мигает: аккумуляторы почти разряжены
- мигает: зарядка аккумуляторов

Если вы приобрели **вариант с несколькими переносными телефонами**, то повторите процедуру регистрации для **каждого** переносного телефона. Переносным телефонам присваивается наименьший свободный внутренний номер (1–4). Если на базовом блоке зарегистрировано несколько переносных телефонов, то внутренний номер переносного телефона выводится на дисплей, например 2. Если внутренние номера 1–4 уже назначены другим устройствам, то перезаписывается регистрация устройства с номером 4.

Рекомендации

- ◆ При любом нажатии клавиши автоматическая регистрация прерывается.
- ◆ Если выполнить автоматическую регистрацию не удалось, то переносной телефон следует зарегистрировать вручную (→ стр. 12).
- ◆ Устанавливать переносной телефон следует устанавливать на только на предназначенный для использования с этим телефоном базовый блок или зарядную подставку.

Первая зарядка и разряд аккумуляторов

Правильная индикация состояния аккумуляторов возможна только после полной зарядки и последующего полного разряда аккумуляторов.



- ▶ Поэтому переносной телефон следует оставить на базовом блоке или в зарядной подставке на **восемь часов**.
- ▶ Затем снимите телефон с базового блока/из зарядной подставки и снова поставьте его туда только после полного разряда аккумуляторов.

Рекомендация

- ◆ После первой зарядки и разрядки аккумуляторов переносной телефон можно устанавливать на базовый блок или в зарядную подставку после каждого разговора.
- ◆ Повторяйте процедуру зарядки и полного разряда аккумуляторов, если вы вынули аккумуляторы из телефона и установили их вновь.
- ◆ Во время зарядки аккумуляторы могут нагреваться. Это нормальное явление, не представляющее опасности.
- ◆ Емкость аккумуляторов снижается через определенное время по техническим причинам.

Ввод даты и времени

Введите дату и время. Это необходимо, например, для правильной регистрации времени поступления входящих вызовов и использования будильника.

MENU → Настройки → OK → Дата/время → OK

→ Дата: → (введите дату, месяц и год - 6 цифр) → OK

→ Время: → (введите часы и минуты - 4 цифры) → OK (индикация на дисплее:

Сохранено) → (нажмите и **удерживайте** нажатой клавишу отбой для возврата в режим готовности)

Рекомендация

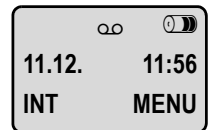
Во время ввода даты и времени вы можете перемещать курсор влево или вправо, нажимая управляющую клавишу сверху или снизу.

Индикация в режиме готовности

Если телефон зарегистрирован и время установлено, то дисплей в режиме готовности выглядит, как на рисунке (пример).

Если включен автоответчик (A385), то в верхней строке дополнительно выводится символ автоответчика .

Автоответчик включается со стандартным приветствием.



Включение/выключение переносного телефона

Для включения или выключения переносного телефона нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу отбой .

При установке выключенного переносного телефона на базовый блок или в зарядную подставку, он включается автоматически.

Теперь телефон готов к работе!




Если при использовании телефона у вас возникнут вопросы, прочитайте советы по устранению неисправностей („Вопросы и ответы“ → стр. 16) или обратитесь в нашу сервисную службу → стр. 17.

Разговор по телефону


Внешние вызовы/завершение соединения

Внешние соединения - это соединения с абонентами телефонной сети общего пользования.

 (введите абонентский номер) → .

Осуществляется набор номера. (Также вы можете **сначала** нажать и **удерживать нажатой** клавишу соединения  [звучит сигнал готовности к набору], а затем набрать номер.) Во время разговора вы можете вызвать меню регулировки громкости, нажав верхнюю часть управляющей клавиши , а затем отрегулировать громкость с помощью управляющей клавиши .

Завершение соединения/прерывание набора номера:


нажмите клавишу отбой .

Можно настроить автоматический набор кода телефонной компании перед каждым абонентским номером (см. обзор меню „Предварит. наб.“ → стр. 19).



Прием вызова

Поступление вызовов сигнализируется звонком и индикацией на дисплее.

Если необходимо, нажмите дисплейные клавиши **MENU → AОН → ОК** для просмотра номера или имени вызывающего абонента.

Нажмите клавишу соединения  для приема вызова.

При включении функции **Авт.ответ** (см. обзор меню → стр. 19) для приема вызова достаточно вынуть телефон из базового блока/из зарядной подставки.

В режиме готовности вызовите меню регулировки громкости, нажав верхнюю часть управляющей клавиши , а затем отрегулируйте громкость с помощью управляющей клавиши .

Индикация номера вызывающего абонента

При вызове на дисплей выводится номер вызывающего абонента или его имя, если номер сохранен в телефонном справочнике.

Условия:


- 1 Вы заказали в телефонной компании услугу передачи номера вызывающего абонента (CLIP).
- 2 Вызывающий абонент заказал в своей телефонной компании услугу передачи своего абонентского номера (CLI).

При определении номера с помощью российского АОН вместо метода CLIP, перед принятием входящего вызова нажмите дисплейные клавиши **MENU → AОН → ОК** для просмотра номера или имени вызывающего абонента.

Если услуга индикации абонентского номера на заказана в телефонной компании, на дисплей выводится символ «», если вызывающий абонент включил функцию блокировки передачи абонентского номера, на дисплей выводится надпись **Инкогнито**, а если он не заказал услугу передачи абонентского номера, выводится надпись **Недоступен**.

Отключение микрофона

Во время внешних соединений вы можете отключить микрофон переносного телефона. Ваш собеседник не будет вас слышать.


Во время разговора нажмите клавишу „отключение микрофона“  для отключения или включения микрофона.



Громкая связь

Включение при наборе номера:

Наберите номер  и нажмите клавишу громкой связи .


Переключение режимов громкой связи и разговора через трубку:

Во время разговора и при прослушивании автоответчика (только А385) громкую связь можно включать и отключать, нажав клавишу громкой связи .

Во время разговора нажмите верхнюю часть управляющей клавиши  для вызова меню настройки громкости громкой связи, а затем нажимайте управляющую клавишу  для регулировки громкости.




Использование телефонного справочника и других списков

Телефонный справочник




Вызов телефонного справочника: Нажмите клавишу .

В телефонном справочнике можно сохранить до 140 номеров (максимальная длина 32 цифры) и соответствующих имен (максимальная длина 14 символов). Ввод букв → стр. 15.


Сохранение первого номера в телефонном справочнике



 → Новая запись? → ОК
 →  (введите номер) → ОК
 →  (введите имя) → ОК

Сохранение абонентских номеров в телефонном справочнике



 → MENU → Новая запись → ОК
 →  (введите номер) → ОК
 →  (введите имя) → ОК

Выбор записи телефонного справочника

Вызовите телефонный справочник с помощью клавиши . Доступные функции:


- ◆ Выбрать нужную запись, листая список с помощью управляющей клавиши .
- ◆ Ввести первую букву имени и перейти к нужной записи с помощью управляющей клавиши .

Набор номера с использованием телефонного справочника

 →  (выберите запись) → 

Использование других функций

 →  (выберите запись) → MENU

С помощью управляющей клавиши  вы можете выбрать следующие функции:

Новая запись	Сохранение нового абонентского номера.
Показать номер	Просмотр номера.
Использ. номер	Изменение или дополнение номера. Затем набор номера или вызов других функций с помощью дисплейной клавиши MENU.
Измен. запись	Изменение выбранной записи.
Удалить запись	Удаление выбранной записи.
Отправ. запись	Передача отдельной записи в другой переносной телефон (→ стр. 9).
Удалить список	Удаление всех записей телефонного справочника.
Отправ. список	Передача всего списка в другой переносной телефон (→ стр. 9).
Назначить клав	Назначение текущей записи клавише для сокращенного набора.

Использование клавиш сокращенного набора

Вы можете назначить записи телефонного справочника клавишам 0 и 2-9:

☐ → (выберите запись) → MENU
→ Назначить клав → OK → (нажмите цифровую клавишу, для которой вы хотите сохранить этот номер)

Для набора номера нажмите и **удерживайте нажатой** соответствующую клавишу сокращенного набора.

Передача телефонного справочника в другой переносной телефон

Условия:

- ◆ Принимающий и передающий переносной телефон зарегистрированы на одном базовом блоке.
- ◆ Другой переносной телефон и базовый блок поддерживают функции приема и передачи записей телефонного справочника.

☐ → (выберите запись) → MENU
→ Отправ. запись / Отправ. список → OK
→ (введите внутренний номер принимающего переносного телефона) → OK

Список повторного набора

В этот список для повторного набора включаются десять последних набранных номеров.

Набор номера из списка повторного набора

↻ (нажмите и быстро отпустите)
→ (выберите запись) → ↻

Управление записями списка повторного набора

↻ (нажмите и быстро отпустите)
→ (выберите запись) → MENU

Вы можете выбрать одну из функций:

Используй. номер Изменение или дополнение номера. Затем набор номера или вызов других функций с помощью дисплейной клавиши MENU.

Зап.ном.в дир. Копирование записи в телефонный справочник.

Удалить запись Удаление выбранной записи.

Удалить список Удаление **всех** записей.

Список позвонивших/список (сетевой) автоответчика

Когда в списке позвонивших/списке автоответчика появляется **новая запись**, звучит **предупредительный сигнал** и мигает **клавиша сообщений**. На дисплей выводится сообщение.

При нажатии клавиши сообщений на дисплей выводятся все списки. Если сообщения есть только в одном списке, он сразу выводится на дисплей.

Рекомендация:

Если вызовы сохранены в сетевом автоответчике, то при соответствующей настройке вы получаете сообщение (зависит от вашей телефонной компании).

Список позвонивших

Условие: Функция CLIP (→ стр. 7)

В зависимости от настройки в списке позвонивших выводятся (→ стр. 19)

- ◆ принятые вызовы
- ◆ пропущенные вызовы
- ◆ вызовы, записанные на автоответчик (только A385)

В зависимости от настроек списка в нем сохраняются 25 последних входящих вызовов или только пропущенные вызовы.

В списке позвонивших выводится следующая информация:

Вызовы: 01+02

Количество новых записей + количество старых, просмотренных записей

Вызов списка позвонивших

→ **Вызовы: 01+02** → OK

На дисплей выводится информация о последнем пропущенном вызове.

Несли необходимо, выберите другую запись с помощью управляющей клавиши .

Использование других функций

(выберите запись) → MENU

С помощью управляющей клавиши вы можете выбрать следующие функции:

Удалить запись	Удаление текущей записи.
Зап.ном.в дир.	Копирование записи в телефонный справочник.
Дата/время	Дата и время поступления вызова (если выполнена соответствующая настройка).
Состояние	Нов.выз.: новый пропущенный вызов. Стар.выз: просмотренная запись. Прин.выз: принятый вызов.
Удалить список	Внимание! Из списка удаляются все новые и старые записи.

Вызов абонента из списка позвонивших.

→ Вызовы: 01+02 → OK
→ (выберите запись) →

Список автоответчика (только A385)

С помощью списка автоответчика вы можете прослушивать записанные на автоответчик сообщения.

В списке автоответчика выводится следующая информация:

Автоответ 01+02

Количество новых сообщений + количество старых, прослушанных сообщений

Вызов списка автоответчика

→ Автоответ 01+02 → OK

Если имеются новые сообщения, то начинается воспроизведение с первого нового сообщения. Если новых сообщений нет, воспроизведение начинается с первого старого сообщения.

Использование других функций

(выберите запись) → MENU

С помощью управляющей клавиши вы можете выбрать следующие функции:

Далее	Продолжение приостановленного воспроизведения.
Громкость	Регулировка громкости.
Зап.ном.в дир.	Копирование записи в телефонный справочник.
Удл.стар.спис.	Удаление всех старых сообщений.

Управление автоответчиком (A385)

Управление автоответчиком осуществляется с помощью переносного телефона.

При поставке в телефоне сохранено стандартное приветствие. Если персональное приветствие не записано, используется стандартное приветствие.

Если память автоответчика заполнена, то автоответчик автоматически выключается. Удалите старые сообщения, после этого автоответчик автоматически включается.

Включение/выключение автоответчика

MENU → Автоответчик → OK → Активизация
→ OK (✓ = вкл)

Если автоответчик включен, на дисплей выводится символ .

Запись персонального приветствия

MENU → Автоответчик → OK → Приветствия → OK
→ Зап. приветств → OK → Говор. посл. OK → OK

Звучит сигнал готовности (короткий гудок). Произнесите текст приветствия (длиной не мене 3 секунд). Подтвердите деланную запись, нажав дисплейную клавишу OK, или удалите ее, нажав или . После записи приветствие воспроизводится для контроля.

Обратите внимание:

Запись автоматически завершается, если превышено максимальное допустимое время записи (170 секунд) или если пауза при записи длилась больше 2 секунд.

Прослушивание или удаление приветствия

См. обзор меню → стр. 18.

Прослушивание/удаление сообщений

Вызовите список автоответчика для прослушивания сообщений.

Остановка воспроизведения и управление воспроизведением

Во время воспроизведения сообщений:

- 2 Остановка воспроизведения. Для продолжения воспроизведения нажмите клавишу 2 еще раз.
- Переход к началу текущего сообщения.
- 2 раза Переход к предыдущему сообщению.
- Переход к следующему сообщению.
- 2 раза Переход вперед через одно сообщение.

Удаление отдельных сообщений


Когда воспроизведение остановлено, нажмите дисплейную клавишу .

Удаление всех старых сообщений

Во время воспроизведения или паузы:

MENU → Удл.стар.спис. → **OK** (подтвердите запрос)

Прием вызова после срабатывания автоответчика

Вы можете принять вызов во время записи сообщения на автоответчик, нажав клавишу соединения . Запись прерывается, и вы можете говорить с вызывающим абонентом.

Настройка автоответчика

В состоянии при поставке автоответчик уже настроен. Индивидуальную настройку автоответчика вы можете выполнить с помощью переносного телефона.

Настройка времени, через которое начинается запись вызовов на автоответчик, продолжительности записи и включения прослушивания во время записи - см. обзор меню → стр. 18.

Настройка вызова (сетевого) автоответчика клавишей 1

При выборе этой настройки для соединения с (сетевым) автоответчиком достаточно нажать клавишу **1** и **удерживать ее нажатой**.

См. обзор меню → стр. 18.


Дистанционное управление автоответчиком

Вы можете включать и опрашивать автоответчик с любого телефона (например, из гостиницы или с мобильного телефона).

Условия:

- ◆ Системный PIN-код вашего телефона не равен 0000 → стр. 19.
- ◆ Телефон, с которого выполняется дистанционное управление, поддерживает тональный набор, т. е. при нажатии клавиш вы слышите различные сигналы.



Вызов автоответчика и прослушивание сообщений

 (наберите свой номер) → во время прослушивания приветствия: Нажмите клавишу **9** и введите системный PIN-код

Управление осуществляется с помощью следующих клавиш:

- 1** Переход к началу текущего сообщения. Нажмите 2 раза: Переход к предыдущему сообщению.
- 2** Остановка воспроизведения. Для продолжения воспроизведения нажмите клавишу еще раз.
- 3** Переход к следующему сообщению.
- 0** Удаление текущего сообщения.

Включение автоответчика


 (наберите свой номер и подождите, пока телефон будет звонить, затем вы услышите сообщение: „Введите PIN-код“) →  введите системный PIN-код

Ваш автоответчик включен. Вы слышите объявление об оставшемся времени записи. Начинается воспроизведение сообщений. Дистанционное выключение автоответчика невозможно.

Поиск переносного телефона („пейджинг“)

Вы можете найти переносной телефон с помощью базового блока.

- ◆ Нажмите и **быстро отпустите** кнопку регистрации/пейджинга на базовом блоке (→ стр. 1).
- ◆ Одновременно зазвонят все переносные телефоны, даже, если вызывной сигнал отключен („пейджинг“).

Завершение: Нажмите и **быстро отпустите** кнопку регистрации/пейджинга базового блока (→ стр. 1) или нажмите на переносном телефоне клавишу соединения .

Регистрация переносных телефонов

На базовом блоке можно зарегистрировать максимум четыре переносных телефона (рекомендуется использовать переносные телефоны Gigaset A38H).

Рекомендация:

Каждый дополнительный переносной телефон нужно зарегистрировать на базовом блоке, чтобы им можно было пользоваться!

Автоматическая регистрация переносных телефонов на базовом блоке Gigaset A380/A385 → стр. 5.

Регистрация переносных телефонов на базовом блоке Gigaset A380/A385 вручную.

1. На переносном телефоне: MENU

- Настройки → OK → Трубка → OK
- Регистр.трубки → OK → введите системный PIN-код базового блока (при поставке: 0000)
- OK.

На дисплее мигает надпись **Регистрация**.

- 2. На базовом блоке:** В течение **60 секунд** после ввода системного PIN-кода нажмите на базовом блоке кнопку регистрации/пейджинга (→ стр. 1) и удерживайте ее нажатой (примерно 3 секунды).

Регистрация длится примерно 1 минуту.

Отмена регистрации переносных телефонов

Регистрацию переносных телефонов можно отменить только восстановив стандартные настройки базового блока. **При этом теряются и другие настройки** → стр. 14.


Если вы хотите отменить регистрацию **только** переносных телефонов других GAP устройств, то сделать это можно только с помощью **аппаратного сброса настроек** → стр. 14.


Использование нескольких переносных телефонов

Внутренние соединения

Внутреннее соединение - это соединение с другим переносным телефоном, зарегистрированным на том же базовом блоке. Эти соединения бесплатны.




Вы вызова другого переносного телефона нажмите дисплейную клавишу

- ◆ INT →  (введите внутренний номер переносного телефона 1...4) → ОК - осуществляется вызов переносного телефона **или**
- ◆ INT → клавиша звезда *Δ → ОК - вызов всех переносных телефонов.

Когда внутренний абонент ответит, вы можете с ним разговаривать. Для завершения соединения нажмите клавишу отбой .

Внутренняя консультация, переключение соединения

Установлено соединение с **внешним** абонентом. Нажмите дисплейную клавишу INT для вызова одного или всех переносных телефонов. Внешний абонент слышит мелодию при ожидании соединения.

- ◆ **Перед** ответом внутреннего абонента нажмите клавишу отбой , соединение переключается принявшему вызов внутреннему абоненту.
- ◆ **После** ответа внутреннего абонента, вы можете с ним переговорить. Нажмите клавишу отбой , соединение переключается **или** нажмите дисплейную клавишу , вы снова соединяетесь с внешним абонентом.

Подключение к внешнему соединению

Установлено внешнее соединение. Другой внутренний абонент может подключиться к этому соединению и принять участие в разговоре (конференция).


Условие: Включена функция Подслушван..


Включение/отключение внутреннего подключения


MENU → Настройки → ОК → Базовый блок → ОК
→ Подслушван. → ОК (✓ = вкл)

Внутреннее подключение (конференция)

Вы хотите подключиться к установленному внешнему соединению.

Нажмите клавишу соединения  и **удерживайте ее нажатой**. Вы подключаетесь к соединению. Все участники соединения слышат предупредительный сигнал.

Завершение: Нажмите клавишу „отбой“ . Все участники соединения слышат предупредительный сигнал.

Если **первый** внутренний абонент нажмет клавишу отбой , то соединение между подключившимся переносным телефоном и внешним абонентом сохраняется.


Настройка будильника

Включение/выключение будильника

MENU → Будильник → ОК → Активировать
→ ОК (✓ = вкл)

Если будильник включен:

→ Ввод времени срабатывания будильника
→ ОК

Когда будильник зазвонит, его можно отключить на 24 часа, нажав любую клавишу. Если включен будильник, на дисплее выводится символ будильника  и вместо даты выводится время срабатывания будильника.

Ввод времени срабатывания будильника

MENU → Будильник → ОК → Время звонка → ОК

Введите время срабатывания будильника (часы и минуты) и нажмите дисплейную клавишу ОК.

Настройка телефона


Аудионастройки - см. обзор меню (→ стр. 18).
Изменение системного PIN-кода базового блока - см. обзор меню → стр. 19.

Выбор языка дисплейных сообщений

MENU → Настройки → ОК → Трубка → ОК
→ Язык → ОК → выберите язык → ОК
Активный язык отмечен символом ✓.

Если вы случайно выбрали язык, которого не понимаете, нажмите одну за другой клавиши:


MENU → 4 2 1 (нажмите клавиши одну за другой)

Выберите нужный язык с помощью управляющей клавиши  и нажмите дисплейную клавишу ОК.

Возврат к стандартным настройкам переносного телефона

Вы можете отменить индивидуальные настройки и изменения. Записи телефонного справочника и списка позвонивших и регистрация переносного телефона на базовом блоке сохраняются.

MENU → Настройки → ОК → Трубка → ОК
→ Сбр наст.труб → ОК

Для прерывания процедуры возврата к стандартным настройкам нажмите клавишу „отбой“ .

Индикация номера вызывающего абонента (АОН и CLIP)

Телефон поддерживает определение номера как с помощью российского АОН, так и с помощью стандартизированного для цифровых АТС метода CLIP (CLIP-FSK и CLIP-DTMF). Заводская настройка по умолчанию - российский АОН с 7 цифрами номера.

Обратите внимание, что количество передаваемых цифр в АОН зависит от телефонной сети вашего города.

Настройка кол-ва цифр (для АОН) и переключение с АОН на CLIP (и обратно):

MENU → 4 3 9 2 6 →

(0) для CLIP или

(1...7) кол-во цифр для АОН

→ а затем нажмите дисплейную клавишу ОК.

Возврат настроек базового блока в состояние при поставке

При возврате к стандартным настройкам

- ◆ отменяется регистрация всех переносных телефонов
- ◆ отменяются индивидуальные настройки
- ◆ удаляются все списки
- ◆ значение системного PIN-кода изменяется на 0000

Сохраняются только настройки даты и времени.

Программный сброс настроек

MENU → Настройки → ОК → Базовый блок → ОК
→ Станд.наст.баз → ОК

Аппаратный сброс настроек

Отключите кабель питания базового блока.

Удерживайте нажатой кнопку регистрации/пейджинга (→ стр. 1) базового блока и одновременно снова подключите кабель питания к базовому блоку. Отпустите кнопку примерно через 5 секунд.

Поддержка ретранслятора

С помощью ретранслятора вы можете увеличить дальность связи базового блока. Для этого нужно включить функцию поддержки ретранслятора (→ стр. 19). Поддержка ретранслятора и режимы ECO или ECO+ (→ стр. 1) несовместимы.

Подключение базового блока к офисной АТС

Выполнять описанные ниже настройки следует только в том случае, если это требуется для подключения к вашей офисной АТС - смотри инструкцию по эксплуатации вашей офисной АТС.

При вводе **медленно** нажимайте цифровые клавиши одну за другой.

Изменение способа набора номера

MENU → 4 3 9 1 1 → цифра выбранного способа набора номера мигает: **0** = тональный набор (MFV); **1** = импульсный набор (IWV)
→ Введите цифру **OK**.

Настройка времени „флэш“

MENU → 4 3 9 1 2 → цифра выбранного времени флэш мигает: **0** = 80 мс; **1** = 100 мс; **2** = 120 мс; **3** = 400 мс; **4** = 250 мс; **5** = 300 мс; **6** = 600 мс; **7** = 800 мс → введите цифру → **OK**.

Изменение продолжительности паузы после занятия линии

Вы можете изменить продолжительность паузы, которая добавляется между нажатием клавиши соединения **↗** и передачей абонентского номера.

MENU → 4 3 9 1 9 → цифра текущей настройки продолжительности пауз мигает: **1** = 1 сек.; **2** = 3 сек.; **3** = 7 сек. → введите цифру → **OK**.

Изменение продолжительности паузы после нажатия клавиши R

MENU → 4 3 9 1 4 → цифра текущей настройки продолжительности пауз мигает: **1** = 800 мс; **2** = 1600 мс; **3** = 3200 мс → введите цифру → **OK**.

Приложение

Ввод букв/символов

Нажимайте соответствующие клавиши несколько раз.

Нажмите и **быстро отпустите** клавишу „решетка“ **#** **↖** для переключения режимов ввода с „Abc“ на „123“, с „123“ на „abc“ и с „abc“ на „Abc“.

Стандартный шрифт

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x
1	↖	1	£	¥	¤									
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5	j	k	l	5										
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7	p	q	r	7	ß									
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9	w	x	y	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
0	.	,	?	!	0	+	-	:	;	"	'	; _		
*△	*	/	()	<	=	>	%						
#↖	ABC 123	abc	#	@	\	&	§							

1) Пробел

Кириллица

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x
1	↖	1	\$									
2	А	Б	В	Г	2	А	В	С				
3	Д	Е	Ё	Ж	З	Д	Е	Ф				
4	И	Й	К	Л	4	Г	Н	И				
5	М	Н	О	5	Ж	К	Л					
6	П	Р	С	6	М	Н	О					
7	Т	У	Ф	7	П	Q	R	S				
8	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	8	Т	U	V			
9	Ъ	Ь	Э	Ю	Я	9	W	X	Y	Z		
0	.	,	?	!	0	+	-	:	"	'	; _	
*△	*	/	()	<	=	>	%				
#↖	ABC 123	#	@	\	&	§						

1) Пробел

Технические характеристики

Рекомендуемые аккумуляторы

Тип: Никельметаллгидридный (NiMH)
 размер: AAA (Micro, HR03)
 напряжение: 1,2 В
 емкость: 400 - 800 мАч

Рекомендуется использовать следующие типы аккумуляторов:

- ◆ GP 550/700 мАч
 - ◆ Yuasa Phone 700/800 мАч
 - ◆ Peasebay 550/650 мАч
- (по состоянию на момент печати инструкции по эксплуатации)

Переносной телефон поставляется с разрешенными к использованию аккумуляторами.

Потребляемая мощность, базовый блок

В режиме готовности – переносной телефон на базовом блоке	ок. 1,3 Вт
– переносной не на базовом блоке	ок. 1,3 Вт
Во время разговора	ок. 1,5 Вт

Общие технические характеристики

Стандарт DECT	поддерживается
Стандарт GAP	поддерживается
Дальность связи	до 300 м на открытом пространстве, до 50 м в зданиях
Электропитание - базовый блок	230 В ~/ 50 Гц
Условия эксплуатации	от +5 °С до +45 °С, относительная влажность от 20% до 75%

Вопросы и ответы

Если при использовании телефона у вас возникнут трудности, вы можете воспользоваться нашей службой поддержки в интернете www.gigaset.com/customercare. В таблице перечислены часто встречающиеся проблемы и возможные способы их устранения.

Проблема	Причина	Способы устранения
Нет индикации на дисплее.	Переносной телефон не включен. Аккумуляторы разряжены.	Нажмите клавишу отбой ☎ и удерживайте ее нажатой около 5 секунд или установите переносной телефон на базовый блок. Зарядите или замените аккумуляторы.
Нет соединения с базовым блоком, на дисплее мигает надпись Базовый блок .	Переносной телефон находится вне зоны связи базового блока. Переносной телефон не зарегистрирован. Базовый блок не включен.	Уменьшите расстояние между переносным телефоном и базовым блоком. Зарегистрируйте переносной телефон → стр. 12. Проверьте подключение базового блока к сети питания → стр. 3.
Не слышно звонка/ сигнала готовности к набору.	Используется телефонный кабель, который не прилагался к телефону, или он заменен на кабель с неправильным назначением контактов.	Используйте только прилагаемый телефонный кабель, при покупке телефонного кабеля обратите внимание на правильное использование контактов . используются провода 3-4/EURO CTR37.
Сигнал ошибки после запроса системного PIN-кода. Вы забыли системный PIN-код.	Введен неправильный системный PIN-код.	Восстановление системного PIN-кода → стр. 14. Отменяется регистрация всех переносных телефонов. Сбрасываются все настройки. Удаляются все списки.

Сервисная служба

Мы предлагаем вам быструю и индивидуальную помощь!

Наша служба онлайн-поддержки в Интернете доступна всегда и везде:

www.gigaset.com/customercare

www.gigaset.com/ru

Вы можете получить помощь по нашим продуктам в любое время суток. По этому адресу вы найдете список наиболее часто задаваемых вопросов вместе с ответами, а также инструкции по эксплуатации и последние обновления ПО (если доступны для модели), которые можно загрузить с сайта.

Список часто задаваемых вопросов можно также найти в приложении к этой инструкции по эксплуатации.

Служба технической поддержки:

8 (495) 228 1312

Приготовьте документ, подтверждающий покупку.

Замена и гарантийное обслуживание не осуществляется в странах, в которых продукция продается не через авторизованных дилеров.

Допуск к эксплуатации

Это устройство предназначено для подключения к аналоговым абонентским вводам в российских телефонных сетях. Устройство адаптировано к условиям эксплуатации в России.

Настоящим фирма Gigaset Communications GmbH заявляет, что это данное устройство соответствует основным требованиям и другим положениям рекомендаций 1999/5/EC. Копию сертификата соответствия требованиям 1999/5/EC вы найдете в интернете по адресу www.gigaset.com/docs.

CE 0682

Сертификат № РОСС DE.МЛ05.В00776
Действителен до 03.08.2011

Юридический адрес изготовителя:
Gigaset Communications GmbH
Hofmannstrasse 61,
81379, Munich, Germany.

Обзор меню

Телефон поддерживает множество функций. Эти функции вызываются с помощью меню. Для вызова функции нажмите **в режиме готовности** дисплейную клавишу **MENU** (вызов меню), с помощью управляющей клавиши \uparrow и \downarrow выберите нужную функцию и подтвердите выбор, нажав дисплейную клавишу **OK**.

Возврат в режим готовности: Нажмите и удерживайте нажатой клавишу отбой ☎ . Вместо выбора функций с помощью управляющей клавиши \uparrow и \downarrow можно ввести цифровую комбинацию, указанную перед функцией в этом обзоре меню. Пример настройки даты и времени: **MENU** → **41** → **OK**

1 Будильник

1-1	Активировать	Включение/выключение будильника
1-2	Время звонка	Формат ввода: ЧЧММ

2 Аудио

2-1	Громк. трубки	2-1-1	Наушник	3 уровня настройки
		2-1-2	Динамик	5 уровней настройки
2-2	Громк. звонка	5 уровней + увеличивающаяся громкость		
2-3	Мелодия звонка	2-3-1	Внешн. вызовы	10 мелодий для внешних вызовов
		2-3-2	Внутренн. вызовы	10 мелодий для внутренних вызовов
		2-3-3	Будильник	10 мелодий для будильника
2-4	Предупр. сигн	включение/выключение		
2-5	Аккумулятор разряжен	2-5-1	Выкл	Сигнал предупреждения о разряде аккумуляторов: никогда
		2-5-2	Вкл	всегда
		2-5-3	Во врем. разг	только во время соединения

3 Автоответчик

3-1	Устан. клав. 1 (все телефоны)	3-1-1	Сетев. ящик	Назначение клавише 1 функции вызова сетевого автоответчика и ввод номера сетевого автоответчика (в режиме готовности для вызова сетевого автоответчика нажмите клавишу 1 и удерживайте ее нажатой). Сетев. ящик: Функцию сетевого автоответчика нужно заказать в телефонной компании. Список сетевого автоответчика можно просматривать, если эта функция поддерживается телефонной компанией и для клавиши 1 назначена функция вызова сетевого автоответчика.
3-2	Активизация	Включение/выключение автоответчика		
3-3	Прослушивание	3-3-1	Трубка	Прослушивание сообщения через динамик переносного телефона во время его записи на автоответчик .
3-4	Приветствия	3-4-1	Зап. приветств	→ стр. 10
		3-4-2	Просл. приветств	прослушивание персонального приветствия
		3-4-3	Удал. приветств	удаление персонального приветствия
3-5	Длина записи	3-5-1	Неограничено	Ограничение продолжительности записываемых сообщений.
		3-5-2	1 минута	Ограничение продолжительности записываемого сообщения - 1 минута.
		3-5-3	2 минуты	Ограничение продолжительности записываемого сообщения - 2 минуты.
		3-5-4	3 минуты	Ограничение продолжительности записываемого сообщения - 3 минуты.

3-6	Прием вызова	3-6-1	Сразу	Вызов будет приниматься немедленно.
		3-6-2	через 10 сек	Вызов будет приниматься через 10 секунд.
		3-6-3	через 18 сек	Вызов будет приниматься через 18 секунд.
		3-6-4	через 30 сек	Вызов будет приниматься через 30 секунд.
		3-6-5	Автоматич.	Если новых сообщений нет, автоответчик будет принимать вызова через 18 секунд . Если новые сообщения есть, вызов будет приниматься через 10 секунд .

4 Настройки

4-1	Дата/время	Ввод даты (формат - ДДММГГ), затем времени (формат - ЧЧММ)				
4-2	Трубка	4-2-1	Язык	Выбор языка дисплейных сообщений → стр. 14		
		4-2-2	Авт.ответ	включение/выключение автоматического приема вызовов → стр. 7		
		4-2-3	Регистр.трубки	Регистрация переносного телефона вручную → стр. 12		
		4-2-4	Сбр наст.трубок	Возврат к стандартным настройкам переносного телефона → стр. 14.		
4-3	Базовый блок	4-3-2	Тип спис. выз.	4-3-2-1 Пропущ. выз. → стр. 9		
				4-3-2-2 Все вызовы → стр. 9		
		4-3-3	Системный PIN	Изменение системного PIN-кода (при поставке: 0000)		
		4-3-4	Станд.наст.баз	Возврат к стандартным настройкам → стр. 14		
		4-3-5	Дополнительно	4-3-5-1	Реж.Repeater	включение/отключение → стр. 14
				4-3-5-2	Режим Eсо+	включение/отключение → стр. 2
				4-3-5-3	Режим Eсо	включение/отключение → стр. 2
		4-3-6	Подслушиван.	включение/выключение функции → стр. 13		
		4-3-7	Предварит.наб.	4-3-7-1	Ном.предв.наб.	Код телефонной компании, который автоматически добавляется перед набранным номером.
				4-3-7-2	С предв. наб.	Первые цифры номеров, которые должны набираться с кодом предварительного набора.
4-3-7-3	Без предв.наб.			Первые цифры номеров, которые должны набираться без кодов предварительного набора.		

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
2. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания «Gigaset Communications» устанавливает на устройства гарантийный срок 12 месяцев со дня передачи товара потребителю. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ «О защите прав потребителей» на отдельные комплектующие и составные части товара установлены следующие гарантийные сроки:
 - Зарядное устройство – 12 месяцев со дня передачи товара.
 - Аккумуляторная батарея – 6 месяцев со дня передачи товара.
 - Аксессуары к устройствам – 12 месяцев со дня передачи товара.
3. В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания «Gigaset Communications» устанавливает для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей, срок службы 3 года со дня передачи товара. На аккумуляторные батареи в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» установлен срок службы 2 года со дня передачи товара.
4. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:
 - Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, механического воздействия, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.
 - Если недостаток товара явился следствием несанкционированного вскрытия, тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение собственником либо третьими лицами, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной компанией «Gigaset Communications» ремонтной организации.
 - Если недостаток товара явился следствием неудовлетворительной работы сети либо проявляется при эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
 - Если недостаток товара явился следствием его применения совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от производимого компанией «Gigaset Communications», или рекомендованным компанией «Gigaset Communications» к применению с данным товаром. Компания «Gigaset Communications» не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество работы товаров компании «Gigaset Communications» совместно с таким оборудованием.
5. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти устройства или на мультимедийной карте, используемой с устройством. Ни при каких обстоятельствах компания «Gigaset Communications» не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но, не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования устройства.
6. Существенные недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными изготовителем ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). Безвозмездное устранение недостатков производится в течение гарантийного срока, исчисляемого с момента передачи товара потребителю. Момент передачи товара может устанавливаться на основании кассового, товарного чека, гарантийного талона и т.д. Если день передачи установить невозможно, гарантийный срок и срок службы исчисляются с момента изготовления товара, на основании п. 2 ст. 19 Закона РФ «О защите прав потребителей».

Gigaset

РОССИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Беспроводной телефонный аппарат радиотехнологии DECT
торговой марки Siemens Gigaset A380/A385

номера производственных серий для России:
(S30852-H2005-S30x / S30852-H2024-S30x)

ДАТА ПРОДАЖИ

День

Месяц

Год

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ

Наименование фирмы-продавца

() _____

Телефон фирмы-продавца

Адрес фирмы-продавца

Адрес фирмы-продавца

штамп
фирмы-
продавца

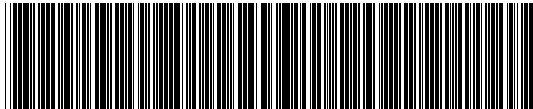
Подпись продавца

Товар в полной комплектации с
инструкцией на русском языке получил,
с условиями гарантии ознакомлен

Подпись покупателя

ВНИМАНИЕ: Гарантийный талон действителен только при наличии печати
фирмы-продавца и правильном заполнении талона. Просим Вас при покупке
проверить правильность заполнения гарантийного талона.

Version: 18-12-2009



A 3 1 0 0 8 - M 2 0 0 5 - S 3 0 1 - 1 - 5 6 1 9

Издано
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a , D-46395 Bocholt
Manufactured by Gigaset Communications GmbH
under trademark license of Siemens AG.
As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the
trademark 'Siemens' will exclusively use the
trademark 'Gigaset'.

© Gigaset Communications GmbH 2008
Все права защищены. Возможно внесение
технических изменений и изменение условий
поставки.
www.gigaset.com

This user guide is made from 100% recycled paper.